

Dispożittiv

L-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 2002/30 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Marzu 2002, dwar l-istabbiliment ta' regoli u proċeduri għall-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet tal-hoss fl-ajruporti tal-Komunità għandha tiġi interpretata fis-sens li "restrizzjoni fuq l-operat" tikkostitwixxi miżura projbittiva totali jew temporanja li tipprojbixxi l-aċċess ta' ajruplan bil-jet subsoniku ċivili għal ajruport ta' Stat Membru tal-Unjoni. Konsegwentement, leġiżlazzjoni nazzjonali fil-qasam tal-ambjent, li timponi limiti massimi ta' hoss imkejjel mill-art, li għandu jiġi rrispettat f'titjiriet fuq territorji li jinsabu qrib l-ajruport, ma tikkostitwix, bhala tali, "restrizzjoni fuq l-operat" fis-sens tal-imsemija dispożizzjoni, sakemm, minhabba l-kuntesti ekonomiċi, tekniki u ġuridiċi rilevanti, jkollhom l-istess effetti bħal projbizzjoni tal-aċċess għall-imsemmi ajruport

(¹) ĠU C 148, 05.06.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-6 ta' Settembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Isernia — l-Italja) — proċeduri kriminali kontra Aldo Patriciello

(Kawża C-163/10) (¹)

(Membru tal-Parlament Ewropew — Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet — Artikolu 8 — Proċedura kriminali għar-reat ta' kalunnja — Dikjarazzjonijiet magħmula barra mill-konfini tal-Parlament — Kuncett ta' "opinjonijiet espressa fil-qadi tad-dmirijiet" — Immunità — Kundizzjonijiet)

(2011/C 311/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Isernia

Parti fil-proċedura kriminali fil-kawża prinċipali

Aldo Patriciello

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Isernia — Interpretazzjoni tal-Artikolu 9 tal-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU 1967 152, p. 13) — Membru tal-Parlament Ewropew akkużat bir-reat ta' kalunnja wara akkuża falza ta' rappreżentant tal-forzi tal-ordni — Kuncett ta' opinjonijiet espressa fil-qadi tad-dmirijiet ta' membru tal-Parlament.

Dispożittiv

L-Artikolu 8 tal-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Ujoni Ewropea, anness mat-Trattati UE, FUE u KEFA, għandu jiġi interpretat fis-sens li dikjarazzjoni magħmula minn membru parlamentari Ewropew barra mill-Parlament Ewropew li tat lok għal proċeduri kriminali fl-Istat Membru tal-orijini tiegħu minhabba r-reat ta' kalunnja ma tikkostitwixxi opinjonijiet espressa fil-qadi tad-dmirijiet parlamentari koperta bl-immunità stipulata f'din id-dispożizzjoni hliet meta din id-dikjarazzjoni hija evalwazzjoni suġġettiva li għandha

rabta diretta u ovvja mal-qadi ta' tali dmirijiet. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tistabbilixxi jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex sodisfatti fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 161, 19.06.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Settembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla — Spanja) Francisco Javier Rosado Santana vs Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

(Kawża C-177/10) (¹)

(“Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Ftehim qafas ETUC, UNICE u CEEP dwar xogħol għal żmien fiss — Klawżola 4 — Applikazzjoni tal-ftehim qafas fil-qasam tas-servizz pubbliku — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni”)

(2011/C 311/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Francisco Javier Rosado Santana

Konvenuta: Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat 28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol 1, p. 368) — Anness, klawżola 4 (prinċipju ta' nondiskriminazzjoni) — Kamp ta' applikazzjoni — Diskriminazzjoni meqjusa ammissibbli mill-qorti kostituzzjonali — Obbligi tal-qorti nazzjonali

Dispożittiv

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP, u l-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss li jinsab fl-anness tad-direttiva għandhom jiġu interpretati fis-sens li, minn naha, japplikaw għall-kuntratti u r-relazzjonijiet tax-xogħol għal żmien fiss konklużi mal-amministrattazzjonijiet u l-entitajiet l-oħra tas-settur pubbliku u, min-naha l-oħra, jeżiġu li jiġi eskluż kull trattament differenti bejn l-impjegati permanenti taċ-ċivil u l-impjegati temporanji taċ-ċivil komparabbli ta' Stat Membru biss għar-raġuni li dawn tal-aħħar jahdmu għal żmien fiss, sakemm it-trattament differenti ma jkunx iġġustifikat minn raġunijiet oġġettivi fis-sens tal-kawżola 4(1) tal-imsemmi ftehim qafas.

- (2) Il-klawżola 4 tal-imsemmi ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi li l-perijodi ta' servizz imwettqa minn impjegat temporanju taċ-ċivil ta' amminis-trazzjoni pubblika ma jittihdux inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-aċċess ta' dan tal-aħhar, li fil-frattemp ikun sar impjegat permanenti taċ-ċivil, għal promozzjoni interna li huma eliġibbli għaliha biss l-impjegati permanenti taċ-ċivil, sakemm din l-eskluzjoni ma tkunx iġġustifikata minn raġunijiet oġġettivi fis-sens tal-punt 1 ta' din il-klawżola. Il-fatt, wahdu, li l-impjegat temporanju taċ-ċivil wettaq l-imsemmija perijodi ta' servizz abbażi ta' kuntratt jew relazzjoni ta' xogħol għal żmien fiss ma jikkostitwixxi tali raġuni oġġettiva.
- (3) Id-dritt primarju tal-Unjoni, id-Direttiva 1999/70 u l-imsemmi ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux, bhala regola, leġiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovi li l-azzjoni miġjuba minn impjegat permanenti taċ-ċivil kontra deċiżjoni li tirrifjuta l-kandidatura tiegħu f'kompetizzjoni u bbażata fuq il-fatt li din il-proċedura kisret il-klawżola 4 tal-imsemmi ftehim qafas għandha ssir f'terminu ta' dekadenza ta' xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-kompetizzjoni. Madankollu, dan it-terminu ma jistax jiġi invokat kontra impjegat permanenti taċ-ċivil, kandidat f'din il-kompetizzjoni, li ġie ammess għall-eżamijiet u li ismu kien inkluz fil-lista definittiva tal-kandidati li għaddew mill-imsemmija kompetizzjoni jekk ikun tali li jrendi impossibbli jew eċċessivament diffiċli l-eżerċizzju tad-drittijiet mogħtija mill-ftehim qafas. F'dawn iċ-ċirkustanzi, it-terminu ta' xahrejn jista' jibda jiddekorri biss mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni li tannulla l-ammissjoni tiegħu għall-imsemmija kompetizzjoni u n-nomina tiegħu bhala impjegat permanenti taċ-ċivil tal-grupp superjuri.

(¹) ĠU C 179, 03.07.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Settembru 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-220/10) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 91/271/KEE — Tniġġis u inkonvenjenzi — Trattament tal-ilma urban mormi — Artikoli 3, 5 u 6 — Nuqqas ta' identifikazzjoni taż-żoni sensitivi — Nuqqas ta' implementazzjoni ta' trattament iktar strett ta' skariki f'żoni sensitivi)

(2011/C 311/16)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Guerra e Andrade u S. Pardo Quintillán, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Inez Fernandes u M. J. Lois, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 26)

Dispożittiv

(1) Billi r-Repubblika Portugiża,

- identifikat bhala żoni inqas sensitivi l-ibhra kostali kollha tal-gżira ta' Madeira u l-ibhra kostali kollha tal-gżira ta' Porto Santo;
- issuġġettat għal trattament inqas strett minn dak previst fl-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi, l-ilma urban mormi li jiġi mill-agglomerazzjonijiet b'popolazzjoni oghla minn 10 000 persuna bhala ma huma l-agglomerazzjonijiet ta' Funchal u ta' Câmara de Lobos, skarikati fl-ibhra kostali tal-gżira ta' Madeira;
- ma ggarantietx, fir-rigward tal-agglomerazzjoni tal-estwarju tax-xmara Tejo, jiġifieri Quinta do Conde, l-eżistenza ta' sistemi għall-għir ta' ilma urban mormi skont kif inhu pprovdut fl-Artikolu 3 ta' din id-direttiva;
- u billi ma ggarantietx, fir-rigward tal-agglomerazzjonijiet ta' Albufeira/Armação de Pêra, ta' Beja, ta' Chaves u ta' Viseu u fir-rigward tal-erba' agglomerazzjonijiet li wettqu skariki fuq il-kosta xellugija tal-estwarju tax-xmara Tejo, jiġifieri Barreiro/Moita, Corroios/Quinta da Bomba, Quinta do Conde u Seixal, trattament iktar strett minn dak previst fl-Artikolu 4 ta' din id-direttiva,

hija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 3, 5, u 6 tad-Direttiva 91/271.

(2) Ir-Repubblika Portugiża hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 209, 31.07.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Settembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesarbeitsgericht — il-Ġermanja) — Sabine Hennigs (C-297/10) vs Eisenbahn-Bundesamt, Land Berlin (C-298/10) vs Alexander Mai

(Kawżi magħquda C-297/10 u C-298/10) (¹)

(Direttiva 2000/78/KE — Artikoli 2(2) u 6(1) — Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Artikoli 21 u 28 — Ftehim kollettiv dwar il-ħlas tal-membri tal-persunal bil-kuntratt fis-settur pubbliku ta' Stat Membru — Remunerazzjoni ffissata skont l-età — Ftehim kollettiv li jħassar l-iffissar tar-remunerazzjoni skont l-età — Żamma tad-drittijiet miksuba)

(2011/C 311/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesarbeitsgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sabine Hennigs (C-297/10), Land Berlin (C-298/10)

Konvenuti: Eisenbahn-Bundesamt (C-297/10), Alexander Mai (C-298/10)